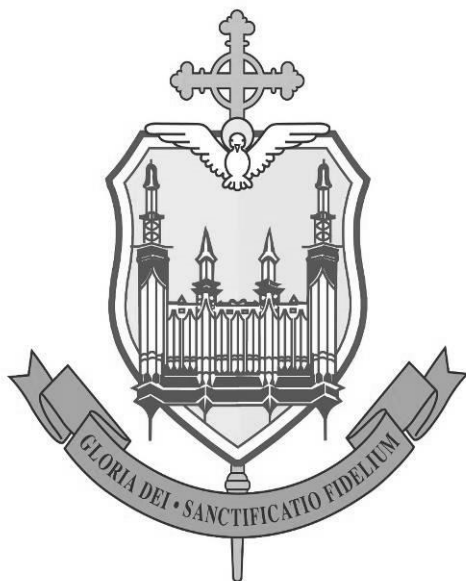


天主教香港教區聖樂委員會
2020-2021 年度聖樂培育課程



學員結業聖樂分享會

2021 年 6 月 18 日(星期五)

晚上 7 時 30 分

聖母無原罪主教座堂

(香港堅道 16 號)

天主經

劉榮耀
(1908-1986)

Allegretto

我 們 的 天 父！ 願 祢 的 名 受 顯 揚，
願 祢 的 國 來 臨， 願 祢 的 旨 意 奉 行
在 人 間， 如 同 在 天 上。 求
祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的 食
糧， 求 祢 寬 恕 我 們 的 罪 過， 如 同
我 們 寬 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們 陷 於
誘 惑， 但 救 我 們 免 於 凶
惡。 A - men.

2020 至 2021 年度聖樂培育課程

1. **Festival Toccata** P. E. Fletcher (1879-1932)
獨奏： 伍月敏 (風琴課程第二年)
導師： 蔡詩亞神父
2. **Pie Jesu** A. L. Webber (1948-)
獨唱： 余淑青 (聲樂課程第二年)
導師： 陳啟靈老師
司琴： 陳均明
3. **The Lord is My Shepherd** H. Goodall (1958-)
獨唱： 陳詩敏 (聲樂課程第二年)
導師： 陳啟靈老師
司琴： 梁展源
4. **Regina Caeli** M. Labat
獨唱： 余嫻賢 (聲樂課程第二年)
導師： 陳啟靈老師
司琴： 陳均明
5. **The Holy City** S. Adams (1841-1913)
獨唱： 李適君 (聲樂課程第二年)
導師： 陳啟靈老師
司琴： 梁展源
6. **Prelude and Fugue in E, BWV 566, Prelude
Nun Danket Alle Gott** J. S. Bach (1685-1750)
S. Karg-Elert (1877-1933)
獨奏： 蔡均澤 (風琴課程第二年)
導師： 蘇明村博士

7. **Ave Maria**

F. Schubert (1797-1828)

獨唱： 李振雄 (聲樂課程第二年)

導師： 區嘉為執事

司琴： 陳韻明

8. **Be Thou My Vision**

B. Chilcott (1955-)

獨唱： 莫宜定 (聲樂課程第二年)

導師： 蔡文慧老師

司琴： 黃學彥

9. **Mother Dear**

I. B. Woodbury (1819-1858)

獨唱： 李葦兒 (聲樂課程第二年)

導師： 蔡文慧老師

司琴： 黃學彥

10. **聖母經 (頌恩第 6 首)**

劉志明 (1938-)

獨唱： 錢鳳明 (聲樂課程第二年)

導師： 蔡文慧老師

司琴： 黃學彥

11. **Gloria in Excelsis Deo**

A. Vivaldi (1678-1741)

獨奏： 曾家聰 (風琴課程第二年)

導師： 司徒靜儀老師

12. **學員大合唱**

Ave Verum

L. Perosi (1872-1956)

Ave Maria

L. Perosi (1872-1956)

聖父光照

蘇柏羲

指揮： 奚家麟老師

司琴： 黃潔儀 (風琴課程第一年)

導師： 湯藹珊老師

大 合 唱

基本樂理課程第二年	: 陳韻明老師
視唱訓練課程第一 / 二年	: 陳小慧老師
聲樂課程第一 / 二年	: 區嘉為執事 蔡文慧老師
風琴課程第一 / 二年	: 蔡詩亞神父 湯藹珊老師
電子管風琴構造課程	: 何柏濠老師
合唱指揮入門課程	: 林詠怡老師
拉丁文課程第一年	: 白敏慈神父
額我略音樂課程第二年	: 蔡詩亞神父

導 師

趙慧凝老師	
陳啟靈老師	陳錦儀老師
蘇明村博士	司徒靜儀老師
溫錦屏老師	黃志偉老師

13. 天主教香港教區聖樂團獻唱

Remember Me

D. Govenor

指揮：林詠怡老師

司琴：黃學彥

O Maria Virgo Potens

Fr. G. Schmid (1910-2000)

指揮：奚家麟老師

司琴：關慧恩

14. 勉 語【倪德文神父】

15. 致謝各導師

16.	頒發證書【系統課程、短期課程】
A.	基本樂理課程 (第二年) 導師：陳韻明老師 朱蓉芳 徐疊玲 方寶芬 林筱瑜 潘子建 楊潔玲
B.	視唱訓練課程 (第一年) 導師：陳小慧老師 吳紫瑩 譚榮傑 黃瑞霞 視唱訓練課程 (第二年) 導師：趙慧凝老師 陳詩敏 何耀芳 許偉明 林秀珍 李淑賢 李葦兒
C.	聲樂課程 (第二年) 導師：區嘉為執事 李振雄 聲樂課程 (第一、二年) 導師：陳啟靈老師 陳玉崑 陳詩敏 李適君 余嫻賢 余淑青 聲樂課程 (第一年) 導師：陳錦儀老師 葉嘉泳 聲樂課程 (第二年) 導師：蔡文慧老師 錢鳳明 李葦兒 莫宜定

D.	風琴課程 (第二年) 導師：蔡詩亞神父 伍月敏 風琴課程 (第二年) 導師：蘇明村博士 蔡均澤 風琴課程 (第二年) 導師：司徒靜儀老師 曾家聰 風琴課程 (第一年) 導師：湯藹珊老師 黃潔儀 風琴課程 (第一年) 導師：溫錦屏老師 李嘉軒 風琴課程 (第一年) 導師：黃志偉老師 陳勵施
E.	合唱指揮入門課程 導師：林泳怡老師 朱曦雯 陳俊傑 陳婉琪 蕭穎珊
F.	額我略音樂課程 (第二年) 導師：蔡詩亞神父 陳漢洪 陳錦權 郭英明 陸慧欣 麥麗霞 謝輕盈

G.	電子管風琴構造課程 導師：何柏濠老師 程安妮
H.	拉丁文課程 (第一年) 導師：白敏慈神父 趙佩竹 夏潔雯 梁慰君 孟金瑤 余樂寧

❧ 多謝各位蒞臨分享 ❧

鳴 謝

聖母無原罪主教座堂主任司鐸陳志明神父

倪德文神父

天主教香港教區聖樂團

聖樂培育課程各導師

香港明愛堅道服務中心

以及一切協助聖樂分享會順利進行的兄弟姐妹

AVE VERUM

Moderato

L Perosi

A - ve ve - rum Cor - pus na - tum de Ma -

至聖至真可敬聖體，生於童貞瑪利亞

ri - a Vir - gi - ne: ve - re pas - sum, im - mo -

甘心受難自作犧牲

la - tum in cru - ce pro ho - mi - ne.

為人死在十字架上

Cu - jus la - tus per - fo - ra - tum flu - xit

心肋刺透血水傾流

a - qua et san - qui - ne: e - sto no - bis

為我們先嘗死亡考驗

prae - gu - sta - tum mor - tis in e - xa - mi - ne.

p

O Je - su dul - cis!

吁！甘飴耶穌！

35 *p*

O Je - su pi - e!

吁！仁愛耶穌！

39 *mf*

O Je - su fi - li Ma - ri - ae!

吁！耶穌，瑪利亞之子！

rall.

O Je - su fi - li Ma - ri - ae!

43 *rall.*

O Je - su fi - li Ma - ri - ae!

AVE MARIA

L Perosi
(1872-1956)

Moderato

mp

A - ve! A - ve Ma - ri - a!

A - ve! A - ve Ma - ri - a! gra - ti - a

mp

p

gra - ti - a ple - na, Do - mi - nus te - cum, be - ne - di - cta

ple - na, Do - mi - nus te - cum, be - ne - di - cta

p

tu in mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - ctus fru - ctus

tu in mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - ctus

ven - tris tu - i, Je - sus.

fru - ctus ven - tris tu - i, Je - sus.

San - cta Ma - ri - a, Ma - ter De - i! o - ra pro

San - cta Ma - ri - a, Ma - ter De - i!

16

no - bis pec - ca - to - ri - bus, nunc et in

o - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus,

20

ho - ra, nunc et in ho - ra mor - tis no -

nunc et in ho - ra mor - tis no -

24

strae. A - men!

strae. A - men!

27

rall.

聖父光照

Moderato maestoso

蘇柏義

Piano introduction in B-flat major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with a long note on the first beat, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady bass line with quarter notes.

Vocal entry in B-flat major, 4/4 time. The melody begins with a quarter rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: 耶 穌 為 拯 救 世 人， 揭 示 天 國 的 福

Piano accompaniment for the first vocal line. The right hand has a melodic line with a long note on the first beat, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady bass line with quarter notes.

Vocal entry in B-flat major, 4/4 time. The melody begins with a quarter rest, followed by a half note G4, and then a series of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: 音； 憐 我 罪 給 我 聖 神， 信 賴 聖 言 指

Piano accompaniment for the second vocal line. The right hand has a melodic line with a long note on the first beat, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady bass line with quarter notes.

© MMXXI 天主教香港教區

詞：蘇柏義 (May 1998 香港)
曲：May 15, 1998 • 修：March 4, 1999 (香港)

引。

言 指 引。 嚐 到 罪 寬 赦 欣 慰， 接

塵 世 事 多 見 飄

納 福 音 的 呼 聲。

渺， 福 音 永 恆 不 變。 福

渺， 福 音 永 恆 不 變。 福

渺， 福 音 永 恆 不 變。 福

1 音使我脫離罪惡，主！我樂意去奉行；福
 2 音使我實行互愛，福 音 拯 救 世 人； 福

音使我靈魂淨化，祈 望 過 新 生。 傳
 音使我淨除舊我，祈 望 過 再 更 新。 傳

Al - le - lu - ia! Al - le - lu -

播 天國的喜訊，締 造 正義的呼 聲； 慈

ia! Al - le - lu, al - le - lu -

愛 是 基 督 的 真 理、 聖 父 光 照 的 標

記。 福 記 慈 愛 是 基 督 的 真

理、 聖 父 光 照 的 標 記。

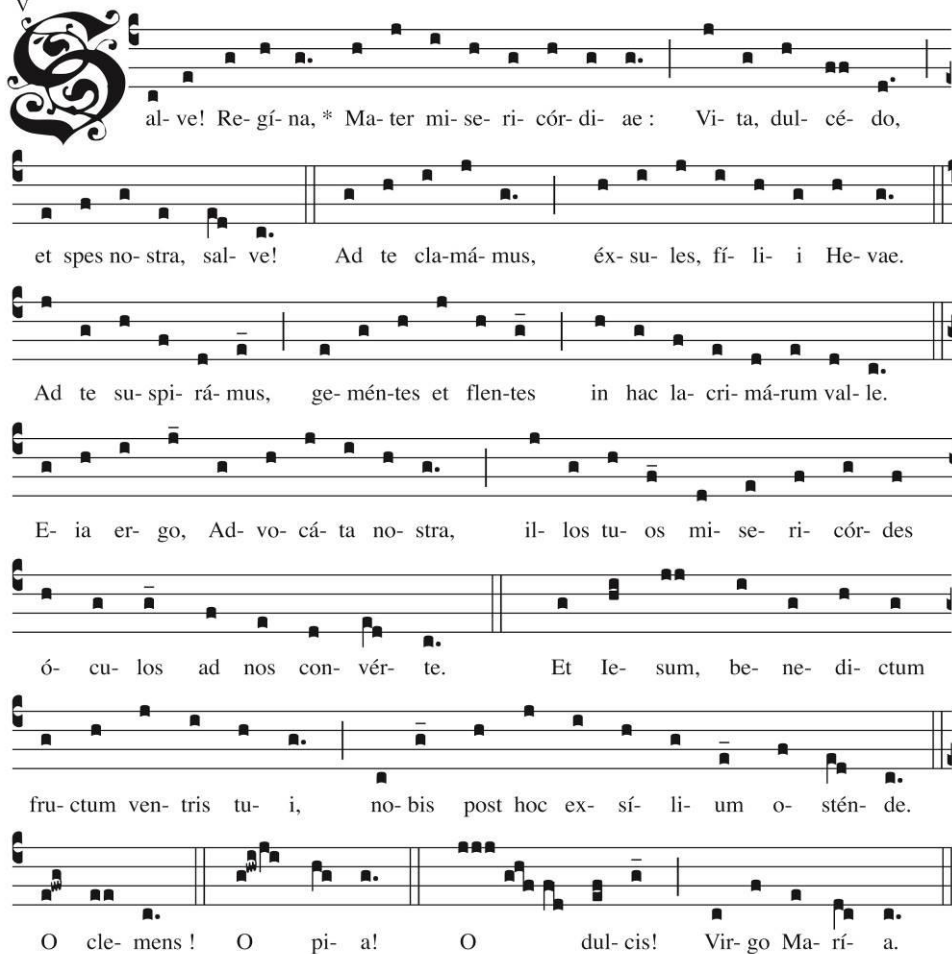
cresc. rit. *molto rit.* *ff*

cresc. rit. *molto rit.* *a tempo* *rit.* *ff*

SALVE REGINA

Antiphona

V



al- ve! Re- gí- na, * Ma- ter mi- se- ri- cór- di- ae: Vi- ta, dul- cé- do,
et spes no- stra, sal- ve! Ad te cla- má- mus, éx- su- les, fí- li- i He- vae.
Ad te su- spi- rá- mus, ge- mén- tes et flen- tes in hac la- cri- má- rum val- le.
E- ia er- go, Ad- vo- cá- ta no- stra, il- los tu- os mi- se- ri- cór- des
ó- cu- los ad nos con- vér- te. Et Ie- sum, be- ne- di- ctum
fru- ctum ven- tris tu- i, no- bis post hoc ex- sí- li- um o- stén- de.
O cle- mens! O pi- a! O dul- cis! Vir- go Ma- rí- a.

又聖母經（萬福母后）

萬福母后！仁慈的母親：我們的生命、我們的甘飴、我們的希望
厄娃子孫，在此塵世，向妳哀呼
在這涕泣之谷，向妳嘆息哭求
我們的主保！求妳回顧，憐視我們
一旦流亡期滿，使我們得見妳的聖子、萬民稱頌的耶穌
童貞瑪利亞！妳是寬仁的、慈悲的、甘飴的
天主聖母！請為我們祈求，使我們堪受基督的恩許



天主教香港教區聖樂委員會

2021-2022 聖樂培育(文憑及證書)課程



系統音樂課程

兩年制基本樂理課程

兩年制聲樂課程

兩年制視唱訓練課程

兩年制風琴課程

兩年制指揮課程

三年制對位及和聲學課程

除修畢上年度課程並通過考試的舊學員外，報讀系統音樂課程的新學員需接受面試

面試 ~ 教區中心六樓 (香港堅道 16 號)

① 聲樂、風琴、對位及和聲學、視唱訓練課程：2021年8月8日(日)下午2時

② 基本樂理及指揮課程：2021年8月12日(四)晚上7時30分

開學禮 ~ 2021 年 9 月 3 日(五) 晚上 7 時 30 分 尖沙咀玫瑰堂 (九龍漆咸道南 125 號)

短期音樂課程

(名額有限，額滿即止)

- 音樂入門 [全期 8 堂]
- 合唱指揮入門 [全期 5 堂]
- 電子管風琴構造 [全期 7 堂]
- 額我略音樂 (第一年) [全期 10 堂]
- 額我略音樂 (第二年) [全期 10 堂]
- 拉丁文 (第一年) [全期 10 堂]

聖樂專題講座

詳見「2021-2022聖樂培育課程簡介第20-21頁」

- I 聲樂導論
- II 風琴導論
- III 指揮導論
- IV. 用廣東話填詞遇上的笑話
- V. 太極靈修與聖樂
- VI 禮儀導論~感恩祭
- VII 節奏

VIII 聖樂歷史~巴洛克時期

IX. 點解要聽音樂?【講座系列(四)】

X. 禮儀與聖樂研習會

【請從本會網頁下載報名表，並需獲本會回覆確定】



參加短期課程及專題講座者無需面試
以上課程均由資深或專業音樂導師講授

舊學員報名日期：6月19日至 7月16日

新學員截止報名日期：7月30日

索取課程簡介及報名表格，請聯絡堂區神父、歌詠團或教區聖樂委員會辦事處
或瀏覽本會網址 <http://www.musicasacra.hk> 或 <http://www.musicasacra.org.hk> 下載表格



課程電郵：course@musicasacra.org.hk

cc: musicasacra@catholic.org.hk



歡迎查詢 ☎2522-7577 教區聖樂委員會辦事處 譚小姐 或 馬先生

參加以上課程者可申請教區教友培育基金之獎學金，請到 <https://catholic.org.hk/教友培育基金下載表格> (7月31日截止)

香港堅道 16 號教區中心 10 樓 10th Floor, Catholic Diocese Centre, 16 Caine Road, Hong Kong ☎ (852) 2522-7577 傳真 (852) 2521-8034



天主教香港教區聖樂團

* 誠意邀請您加入 *

我們是一群來自不同堂區的兄弟姐妹，為推廣傳統及中文聖樂和服務教會而聚在一起，藉着團體內的生活與服務，體驗基督的愛與臨在，並在基督內一同成長。只要您是：

1. 教友或慕道者
2. 年滿 16 歲或以上
3. 熱愛聖樂
4. 具基本音樂知識
5. 具閱五線譜能力
6. 逢星期三晚上 7:30—9:30 能抽空與我們在主教座堂聚會和練習 及
7. 願意參與教區禮儀活動

我們都歡迎您加入。請填妥下列申請表寄交或傳真：

香港堅道 16 號教區中心 10 樓

香港教區聖樂委員會 轉 教區聖樂團收

查詢電話 ☎：2522-7577

傳真號碼 ☎：2521-8034

----- ✂ ----- ✂ ----- ✂ ----- ✂ ----- ✂ -----

天主教香港教區聖樂團申請表

姓 名：	_____	性別：男 / 女
電 話：	(手提) _____	(住宅) _____
	(電郵) _____	
所屬堂區：	_____	所屬合唱團：_____
音樂學歷：	樂器 / 聲樂 _____	已考獲級數：_____ 級
	音樂課程：_____	

* 申請者經試音合格後，便可成為本團體驗團員。試音內容包括頌唱一首自選曲目、視唱及音域測試。

香港堅道 16 號教區中心 10 樓 10/F., Catholic Diocese Centre, 16 Caine Road, Hong Kong
網址：www.musicasacra.org.hk / www.musicasacra.hk 電郵：info@musicasacra.org.hk

電話 ☎：2522 7577
傳真 ☎：2521 8034